

[AccueilRevenir à l'accueilCollection1735 : La mère confidenteCollectionITA. La mère confidente : traductions, adaptations, mises en scène italiennesItem1825 : La madre confidente \(anonyme\)Fichier1825: La madre confidente \(anonyme\)](#)

1825: La madre confidente (anonyme)

Auteur(s) : Anonyme

atto terzo.
65
quell che mi spaventa è l'arrivo di pre-
sente, che gli altri vi minacciano meno.
66
Dici la comparsa: il partito è certo: la
dignità se dimetta, io se potessi: E che
cosa l'aver mia la confidenza di una dis-
grazia così terribile?
67
dici. E di una disgrazia, che avrebbe sta-
to alla madre di Angiola, e forse a lei sta-
to, che l'una ostenta?
68
dici. Giudicate questo se debba amare que-
sta madre: Non si ha nulla impedito ser-
vizi d'ammazzare. Dappertutto, d'addio, che
che si trova tutti, che se si ha potuto
il vanto del mio nome, i suoi dire-
gati, le miei responsabilità, tutto lo so.
69
dici. Che uccidi?
70
dici. Sì, la forza meno a gioco di quan-
to fin di noi pensare. La sua bontà, la sua
innocenza mi aveva allungato che la sua
la sua confidenza: la sua mente, che non
si è svenata, che il dritto di consiglio.
71
Ella si è sparsa nella sua bontà per-
ché, e se la sua bontà potesse di tutto. Era
la sua libertà, il suo, di essere un'in-
giuria verso di lei, di allargare l'impetuo-
so, perché ella mi aveva promesso che io
non dovevo dire.
72
dici. Quali responsabilità relative mi fate voi di
me? E se un amante se non l'averlo: l'aver-
tutto in un così istantaneamente. E se lo
del suo partito, ed io mi reputo il più
indegno di tutti gli uomini, se avessi po-
tuto d'impiegare una donna così bella, co-
me la vostra.
73
dici. parlo alla madre? Ah! Madre, gli
dici chi voi sono?

Digitized by Google

Informations sur le fichier

Nom original : MadreConfidente1825_Page_65.jpg

Lien vers le [fichier](#)

Extension : image/jpeg

Poids : 0.63 Mo

Dimensions : 2658 x 4012 px

Comment citer cette page

Anonyme, 1825: *La madre confidente*(anonyme).

Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle).

Consulté le 03/10/2025 sur la plate-forme EMAN :

<https://eman-archives.org/SEM/files/show/646>

Métadonnées Dublin Core

DescriptionEdition de la traduction italienne : La madre confidente. Commedia in 3 atti tradotta dal francese. Volume 16 de L'ape teatrale, Napoli, presso Gaetano Nobile e C. editori, 1825, 69 pages.

Date1825

GenreThéâtre (Pièce)

Mots-clésTraduction de Marivaux

SourceEdition : Napoli,presso Gaetano Nobile e C, 1825

(Google Books, numérisation de l'exemplaire conservé à la Bibliothèque Nationale de Naples)

CouvertureNaples

Format69 p.

LangueItalien

Métadonnées DC - édition numérique

Contributeur(s) Ranzini, Paola

Éditeur de la fiche Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Mentions légales Fiche : Paola Ranzini, Avignon Université ; projet EMAN, Thalim (CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle). Licence Creative Commons Attribution - Partage à l'Identique 3.0 (CC BY-SA 3.0 FR)

Notes

Mots-clés Traduction de Marivaux

Fichier créé le 16/04/2020 Dernière modification le 22/05/2025